

# MANUALE D'INSTALLAZIONE DEL RIVELATORE DI MOVIMENTO DM200 DM300



This product can be used in all the EU countries and Swissland.

#### Conformità dei prodotti:

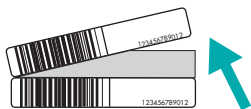
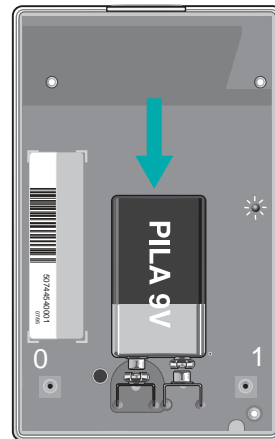
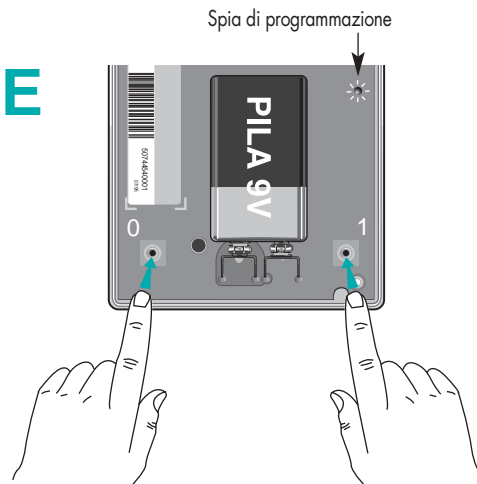
Questi prodotti sono conformi alle esigenze delle seguenti direttive europee:

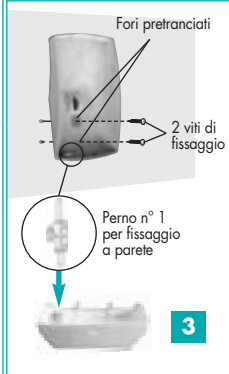
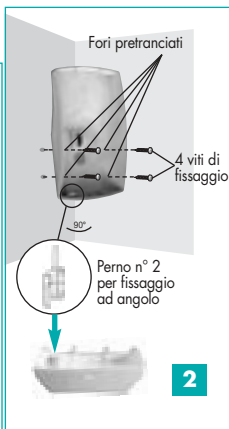
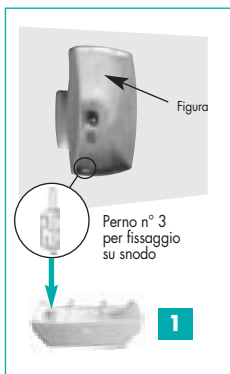
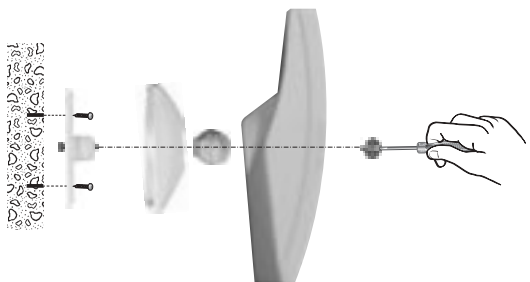
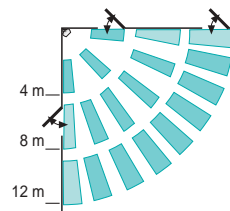
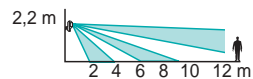
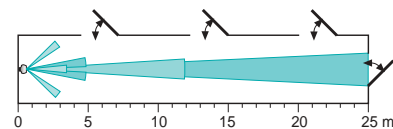
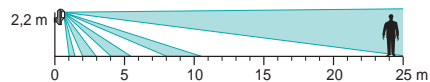
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 89/336/EEC,
- Direttiva Bassa Tensione 73/23/EEC,
- Direttiva 99/5/EC



**ATTENZIONE:** Questa apparecchiatura **non è compatibile** con il Compact Alarm BA200 e con la centrale CA400 in commercio fino al marzo 1997.  
L'apparecchiatura è compatibile esclusivamente con le centrali della linea DIAGRAL "Doppia Frequenza".



**A****B****C****D****E**

**F****G****H****I****J**

## FUNZIONAMENTO

■ Il rivelatore di movimento DM200 sorveglia in permanenza l'interno dei locali. Il rivelatore DM300 è particolarmente consigliato in ambienti stretti tipo corridoio. Rileva le emissioni infrarosse emesse da un corpo umano che attraversa il suo campo d'azione ed invia istantaneamente la segnalazione alla centrale d'allarme. Il volume protetto dal rivelatore è limitato dalle pareti dell'ambiente dove è installato.  
Le détecteur rideau DM400 est destiné à la protection des grandes parois (baies vitrées, porte de garage,...) comportant plusieurs ouvertures possibles.

## CARATTERISTICHE

- Trasmissione radio doppia frequenza
- Canale e codice impianto programmabili tramite due pulsanti specifici
- Doppio trasmettitore quarzato
- Portata in campo libero 100 m (30/50 m all'interno di un edificio con strutture tradizionali)
- Area di copertura:
  - DM200: 24 settori su 3 livelli, 12 metri di portata con un angolo di 75 a 90 gradi.
  - DM300: 11 settori, 25 metri di portata.
- Programmabile sui 4 canali della centrale
- Autoprotetto contro l'apertura 24 ore su 24
- Autocontrollo della pila ogni 15 minuti con segnalazione in centrale di "Cambio Pila"
- 2 anni d'autonomia con una pila alcalina da 9 V (fornita)
- Pulsante e spia test che consentono:
  - la visualizzazione del funzionamento
  - il controllo della codifica e del collegamento radio
  - il controllo dello stato della pila
- Codice impianto personalizzato con oltre 1000 combinazioni possibili
- Temperatura di funzionamento: da -5 a +55°C

## ATTENZIONE

- Se state installando un impianto DIAGRAL, Vi consigliamo di seguire le istruzioni del manuale di installazione dell'impianto in dotazione con ogni centrale.
- Se state installando un rivelatore di movimento ad integrazione di un impianto esistente Vi consigliamo di seguire attentamente le istruzioni di questo manuale. Il nostro servizio assistenza tecnica è a vostra disposizione per consigliarvi telefonicamente durante l'installazione del sistema.
- Se avete dei suggerimenti per migliorare i nostri manuali o i nostri prodotti, vi saremmo molto grati se voleste inviarceli per iscritto precisando l'ultima data d'acquisto del vostro materiale.

## PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- **Dove e come installare il rivelatore di movimento:**
- DM200: - nei locali a rischio (salone, camera da letto...),

- perpendicolarmente agli ingressi da proteggere,
- DM300: - nei punti di passaggio obbligati (ingresso, scala...)
  - frontalmente all'ingresso da proteggere.
- All'interno degli ambienti.
- Nei punti di passaggio obbligati (entrata, scala, corridoi...).
- Nei locali a più alto rischio (salone, camera da letto...).
- Possibilmente in modo che la persona passi trasversalmente.
- In alto (2,20 metri d'altezza circa).
- Orientato verso l'interno dei locali.

### ■ Dove e come non installare il rivelatore di movimento:

- Di fronte o direttamente sopra apparecchiature che muovono masse d'aria o che si scaldano rapidamente come termoconvettori, condizionatori, camini, ventilatori...
- Di fronte a vetrate che danno sull'esterno.
- In un punto dove la lente può essere colpita direttamente dai raggi del sole.
- Direttamente su una parete metallica.

Per una migliore prestazione è bene evitare di fare incrociare le zone protette da 2 rivelatori programmati su canali diversi.

## UTENSILI NECESSARI

- Un cacciavite a croce medio.
- Una punta da muro da 6 mm.
- Un taglierino.
- La pila (fornita).
- Gli accessori per il montaggio (forniti): 1 vite portante, 1 base dello snodo, 1 copertura per la base, 1 snodo sferico, 1 vite e rondella di bloccaggio, 1 serie di perni d'autoprotezione, 2 viti, 2 tasselli.

## INSTALLAZIONE

### FIG. A Vista di fronte

① Perno d'incastro. ② Lente di rilevazione. ③ Pulsante di test. ④ Spia luminosa rossa.

### FIG. B Apertura

Aprire l'involucro del rivelatore premendo sul fermo di chiusura con un cacciavite piatto.

### FIG. C Etichetta di garanzia

Staccate, con l'aiuto del taglierino, una delle 2 etichette di garanzia (l'altra deve restare sull'apparecchiatura) ed incollatela sull'apposito spazio del certificato.

### FIG. D Alimentazione

Collegate la pila.

### FIG. E e F Programmazione del rivelatore

La programmazione del rivelatore (codice impianto e canale su cui indirizzarlo) si effettua tramite i pulsanti 0 e 1.

**Attenzione:** non premete il pulsante di test durante la fase di programmazione.

## ● Programmazione del codice impianto (Fig. E)

Effettuate la programmazione del rivelatore dopo aver codificato la centrale.

Il codice impianto di fabbrica del rivelatore corrisponde a "1111111111" (nessuna pista interrotta).

1 **Barrate** con una crocetta nella tabella sottostante le caselle corrispondenti alle connessioni interrotte sulla centrale.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Codice impianto della centrale										
Codice impianto del rivelatore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2 **Scrivete** sulla seconda riga uno "0" (zero) in corrispondenza di ogni casella barrata da una crocetta.

3 **Scrivete** sulla seconda riga un "1" (uno) in corrispondenza delle rimanenti caselle.

Esempio (da non riprodurre): avete interrotto, sulla centrale, le connessioni 2,7 e 8

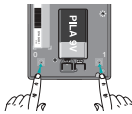
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Codice impianto della centrale		X					X	X		
Codice impianto del rivelatore	1	0	1	1	1	1	0	0	1	1

Otterrete quindi una successione di 10 cifre composta unicamente da "0" e "1", corrispondente al codice da programmare sul rivelatore.

**Attenzione:** il codice "0000000000" (tutte le piste interrotte) è sconsigliato.

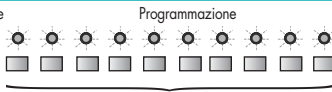
4 **Programmate** il codice impianto tramite i due pulsanti "0" e "1" utilizzando la seguente procedura:

**Inizio della programmazione**



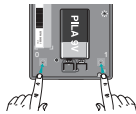
Premete contemporaneamente i pulsanti "0" e "1" fino a che la spia luminosa si spegne

**Programmazione**



Premete in successione i 10 pulsanti corrispondenti al codice impianto da programmare. La spia luminosa si accende ad ogni pressione di un pulsante

**Fine della programmazione**



Premete contemporaneamente i pulsanti "0" e "1" fino a che la spia luminosa si spegne. La spia luminosa si riaccende per 5 secondi per segnalare una programmazione corretta

Esempio: per programmare il codice 101110011, dovreste premere contemporaneamente i pulsanti "0" e "1", poi "1,0,1,1,1,1,0,0,1,1" e poi di nuovo "0" e "1" contemporaneamente.

**Attenzione:** se nel corso della programmazione aspettate più di 7 secondi tra la pressione di un pulsante e quella del pulsante successivo, se i pulsanti "0" e "1" non vengono premuti contemporaneamente all'inizio o alla fine della programmazione o non vengono tenuti premuti sufficientemente a lungo, il rivelatore esce dalla fase di programmazione: la spia rossa lampeggia rapidamente, la programmazione non è corretta; viene mantenuto in memoria l'ultimo codice impianto programmato correttamente. Ripetete l'operazione dall'inizio.

5 **Test del codice impianto (Fig.F):** premete brevemente il pulsante di test e verificate che la centrale (codificata precedentemente) emetta un messaggio sonoro ed accenda la spia luminosa rossa corrispondente. Se la centrale non risponde come previsto, ripetete dal principio la programmazione del rivelatore e controllate di aver effettuato correttamente le operazioni 1,2 e 3 di questo capitolo. Se il problema persiste, ripetete la codifica della centrale con la mascherina e l'utensile di codifica, ripassando le connessioni interrotte.

## ● Programmazione del canale e della sensibilità (Fig. E)

I rivelatori sono programmati di fabbrica sul **Canale 1** con sensibilità normale (DM200) o massima (DM300). Per modificare questa impostazione consultate la tabella seguente. L'ultima cifra del codice consente di scegliere la sensibilità:

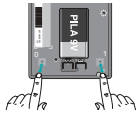
- **0** per la sensibilità massima: **obbligatoria con il rivelatore DM300**.

- **1** per la sensibilità normale: consigliato con il rivelatore DM200.

Canale	Centrale in funzionamento combinato	Centrale in funzionamento indipendente	Codifica	Scelta della sensibilità
Canale 1	Attivo in Accesso Parziale ed in Accesso Totale Attivazione istantanea	Attivo in Accesso Canali 1+2 Attivazione istantanea	0 0 0	Sensibilità massima
			0 0 1	Sensibilità normale
Canale 2	Attivo in Accesso Parziale ed in Accesso Totale Attivazione istantanea o ritardata	Attivo in Accesso Canali 1+2 Attivazione istantanea o ritardata	0 1 0	Sensibilità massima
			0 1 1	Sensibilità normale
Canale 3	Attivo in Accesso Totale Attivazione istantanea	Attivo in Accesso Canali 3+4 Attivazione istantanea	1 0 0	Sensibilità massima
			1 0 1	Sensibilità normale
Canale 4	Attivo in Accesso Totale Attivazione istantanea o ritardata	Attivo in Accesso Canali 3+4 Attivazione istantanea o ritardata	1 1 0	Sensibilità massima
			1 1 1	Sensibilità normale


1 **Programmate** il rivelatore sul canale prescelto programmando il codice corrispondente (successione di 3 cifre composta da "0" e "1") tramite i pulsanti "0" e "1" secondo il seguente schema:

**Inizio della programmazione**



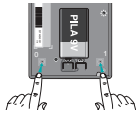
Premete contemporaneamente i pulsanti "0" e "1" fino a che la spia luminosa si spegne

**Programmazione**



Premete in successione i 3 pulsanti corrispondenti al canale da programmare. La spia luminosa si accende ad ogni pressione di un pulsante

**Fine della programmazione**



Premete contemporaneamente i pulsanti "0" e "1" fino a che la spia luminosa si spegne. La spia luminosa si riaccende per 5 secondi per segnalare una programmazione corretta

Esempio: per programmare il rivelatore sul "Canale 4" con sensibilità massima premete contemporaneamente i pulsanti "0" e "1", premete di nuovo i pulsanti "0" e "1" contemporaneamente, premete poi in successione "1", "1", e "0" ed infine premete contemporaneamente "0" e "1".

🔧 Test del canale programmato (Fig. F): premete a lungo (circa 7 secondi) il pulsante di test del rivelatore fino a che si spegne la spia luminosa. La spia luminosa lampeggerà da 1 a 4 volte a secondo del canale programmato. Esempio: La spia luminosa lampeggia 3 volte se il rivelatore è stato programmato sul canale 3. Se il rivelatore non risponde come previsto, ripetete le operazioni di programmazione.

## FIG. G Fissaggio



### 1 Fissaggio su snodo

- Appoggiate alla parete la base dello snodo nella posizione scelta per l'installazione, per identificare i due punti da forare.
- Forate la parete.
- Inserite la vite portante nella base e poi fissate la base alla parete.
- Agganciate la copertura alla base dello snodo.
- Assemblate le 2 parti dello snodo sferico.
- Inserite lo snodo assemblato sulla vite portante.
- Posizionate la base (parte posteriore dell'involucro) del rivelatore di movimento (una figurina su di essa indica il verso di montaggio).
- Inserite la rondella e avvitate la vite di bloccaggio senza stringere troppo per poter regolare l'orientamento del rivelatore di movimento.
- Staccate il perno d'autoprotezione **numero 3** dalla serie fornita.
- Inserite il perno nella sua posizione.
- Agganciate la parte anteriore del rivelatore sulla base ed orientatelo approssimativamente.

### 2 Fissaggio ad angolo

- Bucate i fori pretranciati presenti sulla base del rivelatore, predisposti per fissaggio ad angolo.
- Appoggiate alla parete la base nella posizione scelta per l'installazione, per identificare i due punti da forare (fate attenzione al verso d'installazione indicato).
- Forate la parete e fissate la base del rivelatore.
- Staccate il perno d'autoprotezione **numero 2** dalla serie fornita.

- Inserite il perno nella sua posizione.
- Agganciate la parte anteriore del rivelatore sulla base.

### 3 Fissaggio a parete

- Bucate i fori pretranciati presenti sulla base del rivelatore, predisposti per fissaggio a parete.
- Appoggiate alla parete la base nella posizione scelta per l'installazione, per identificare i quattro punti da forare (fate attenzione al verso d'installazione indicato).
- Forate la parete e fissate la base del rivelatore.
- Staccate il perno d'autoprotezione **numero 1** dalla serie fornita.
- Inserite il perno nella sua posizione.
- Agganciate la parte anteriore del rivelatore sulla base.

## FIG. H, I e J Orientamento et test

### Rappresentazione schematica della copertura.

- Premete brevemente il pulsante di test del rivelatore (la spia luminosa si illumina durante la pressione) per attivare la funzione test che durerà 90 secondi.
- Attraversate avanti e indietro la zona protetta; la spia luminosa si illumina ad ogni rilevazione e la centrale, se in funzione test, conferma la trasmissione con dei toni chiari (bip bip).
- Se l'orientamento non è soddisfacente, potete modificarlo grazie allo snodo. Infine riprite il rivelatore e stringete definitivamente la vite di bloccaggio. Incastrate di nuovo il rivelatore sulla base.

**Attenzione:** se le sirene e la centrale sono già fissate al momento dell'apertura del rivelatore, si attiva un allarme manomissione. Dotatevi di un telecomando e premete il pulsante Spento durante l'apertura per evitare che si attivino le sirene o per fermarle in caso di attivazione.

**Al termine del periodo di test (90 secondi), il rivelatore torna in modo di funzionamento normale: la spia luminosa non si accende più ad ogni rilevazione ed il rivelatore non invia segnali radio alla centrale ad ogni rilevazione, ma dopo ogni trasmissione rimane inattivo per 90 secondi.**

Effettuate infine una prova reale di funzionamento dell'impianto (v. manuale di installazione della centrale).